Schaarbeek info 125

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 14/02/2011 |

Produit par
Opmaak
Vlan Bruxelles

Bonne Saint-Valentin à tous…

une belle occasion d'être poète *p. 3*



10 ans de réforme des polices

p. 4-5

Mais que fait la police !

Ou plutôt, qu'a-t-elle fait depuis sa réforme. Il y a, en effet, aujourd'hui 10 ans que les forces de l'ordre ont été complètement réorganisées dans le pays. En pratique, cela signifia la fin des anciens systèmes de police, la création d'une police fédérale et de zones de police locale, regroupant les brigades de gendarmerie et les polices communales.

10 ans, c'est l'occasion d'un premier bilan… Et comme toujours, certains sont ravis et d'autres mécontents.

A Bruxelles, on se réjouit. Le constat est clair : si l'on compare aux quatre autres grandes villes de Belgique (Anvers, Gand, Charleroi et Liège), notre police est efficace et notre sécurité est mieux assurée à Bruxelles pour un moindre coût par habitant ! (*voir le dossier en pages 4 et 5*).

Si la réforme des polices a permis une plus grande professionnalisation des métiers, certains déplorent néanmoins un manque de proximité dans quelques quartiers. Un phénomène perceptible à Bruxelles mais aussi à Schaerbeek. C'est pourquoi nous tentons de mettre en œuvre systématiquement et quotidiennement les principes de proximité, territorialité et polyvalence. Pratiquement cela se traduit par des Kobans, ces commissariats de quartier qui s'occupent de tout ce qui concerne leur « petit » secteur et dont les agents connaissent extrêmement bien leur territoire. Mais également par la création de commissariats intercommunaux ouverts 24h/24, l'accroissement de l'importance des patrouilles de nuit et la multiplication des agents de quartier !

Oui ! Et c'est un avis unanime : Schaerbeek a l'une des meilleures zones de police de Belgique. Ce n'est pas par hasard…



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre en titre,
Titelvoerende Burgemeester

Maar wat doet de politie !

Of eerder wat heeft zij gedaan sinds haar hervorming. Inderdaad, vandaag is het 10 jaar geleden dat de ordediensten volledig werden gereorganiseerd in het ganse land. Praktisch betekende dit het einde van de oude politiesystemen en de oprichting van een federale politiedienst en van plaatselijke politiezones die de rijkswachtbrigades en de gemeentepolitiediensten groeperen.

10 jaar, tijd voor een eerste balans … En zoals altijd zijn sommigen verrukt en anderen ontevreden.

In Brussel is men verheugd. De vaststelling is duidelijk: indien men de vergelijking maakt met de vier andere grootsteden van België (Antwerpen, Gent, Charleroi en Luik), is onze politie efficiënter en is onze veiligheid beter verzekerd te Brussel voor een lagere kost per inwoner! (*zie het dossier op pagina's 4 en 5*).

Indien de hervorming een grotere professionalisering van de beroepen heeft mogelijk gemaakt, betreuren niettemin sommigen een gebrek aan buurtwerking in sommige wijken. Een zichtbaar fenomeen in Brussel maar ook in Schaarbeek. Daarom trachten wij systematisch en dagelijks de principes van nabijheid, territorialiteit en polyvalentie uit te voeren. Praktisch vertaalt zich dit in de oprichting van Kobans, wijkcommissariaten die alles behandelen wat hun "kleine" sector betreft en waarvan de agenten het terrein extreem goed kennen. Maar ook door de oprichting van intergemeentelijke commissariaten die 24u op 24 bereikbaar zijn, de verhoging van het aantal nachtpatrouilles en de vermenigvuldiging van het aantal wijkagenten!

Ja! En het is een unaniem advies: Schaarbeek heeft één van de beste politiezones van België. En dit is geen louter toeval …

COHESION SOCIALE

1030 Hollywood

Les rues de Schaerbeek seront bientôt le décor d'un court métrage. L'asbl Zumba invite les habitants de la commune, qu'ils soient du quartier autour de la place Verboekhoven ou d'ailleurs… et vous, peut-être aussi, à y participer.

Moteur, action !

Après le Portrait du quartier Princesse Elisabeth, l'asbl schaerbeekoise Zumba est de retour avec une équipe professionnelle pour tourner un court métrage de fiction avec les habitants du contrat de quartier Navez – Portaels. Coaching, répétitions et tournage sont prévus en mars et avril. Bari Mohamed, scénariste professionnel, a animé un atelier d'écriture du scénario dans une classe de l'Institut Cardinal Mercier, en collaboration avec Muriel Van Leemput, professeur de français. Cet atelier a donné naissance au scénario du film. Il racontera l'histoire d'une famille du quartier, d'un père ancien boxeur, de ses deux filles adolescentes et du retour au pays du demi-frère. Chacun lève le voile sur ses secrets…

Filmé en extérieur, dans le quartier de la Cage aux Ours et aussi en studio, le court métrage sera projeté en plein air, aux abords de la place Verboekhoven, lors d'une fête de quartier en septembre prochain.



Plus d'infos ?
Asbl Zumba – Tél. : 0483/071.135
ou email : 1030enforce@gmail.com

Meer info ?
Zumba vzw. – Tel. : 0483/071.135
of email : 1030enforce@gmail.com

Casting

Vous rêvez de faire du cinéma? Vous habitez le quartier?

Un casting aura lieu le **samedi 19 février de 13h à 17h** au CC DE KRIEKELAAR - local 22 (1er étage), Rue Gallait 86, 1030 Schaerbeek (Trams 55 & 94).
Après le casting, les acteurs amateurs sélectionnés seront «coachés » par Mourade Zeguendi acteur dans « Les Barons » et par Caroline Rottier, actrice professionnelle.

U droomt ervan een film te maken? U woont in de wijk?

Acteurs, actrices en figuranten, van alle leeftijden en alle horizonten. Komt Zumba asbl terug met een professionele ploeg om een korte fictiefilm te draaien met De bewoners van het wijkcontract Navez – Portaels. Coaching, repetities en draaien voorzien op maart en april.
Casting : **zaterdag 19 februari van 13u tot 17u.**
CC DE KRIEKELAAR – lokaal 22 op de 1ste verdieping – Gallaitstraat 86, 1030 Schaarbeek (Trams 55 & 94)

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE UN(E)

ARCHITECTE

Mission générale : gestion de dossiers d'investissement en matière de travaux de bâtiments communaux confiés au secteur privé

TÂCHES

- Pour les missions d'études effectuées en interne : études préliminaires, demandes d'autorisations, suivi et réception des travaux.
- Pour les missions d'études par des bureaux privés: participation aux procédures de lancement et d'attribution des marchés public, puis suivi et coordination des missions.
- Proposition et planification de travaux d'investissement.
- Détermination de coûts réels ou estimés (honoraires et travaux) à chaque étape des projets.
- Collaboration avec les services administratifs ou techniques : demandes de subsides, état des lieux des bâtiments communaux, etc.
- Collaboration avec les autres architectes et inspecteurs du département.

PROFIL

- Diplôme d'architecte ou d'ingénieur architecte avec minimum 5 ans d'expérience
- Connaissances approfondies en matière de PEB et en constructions économes en énergie
- Maîtrise du logiciel AutoCAD et de la suite Microsoft Office (y compris Microsoft Project)
- Sens de la planification et de la coordination
- Grand dynamisme, pro-activité
- Excellentes capacités d'analyse et de synthèse
- Expression orale et écrite claire et aisée, sens de la communication et des contacts
- Connaissance du néerlandais

Comment postuler ?

Candidature à envoyer à l'attention de Françoise Luc,
Place Colignon à 1030 Bruxelles
ou par e-mail à fluc@schaerbeek.irisnet.be

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet http://www.schaerbeek.irisnet.be – rubrique Emploi : Emploi public à Schaerbeek/Emploi à l'administration communale

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEEK WERFT AAN (M/V)

ARCHITECT

Algemene opdracht: beheer van dossiers betreffende investeringswerken aan gemeentegebouwen, die aan de privé-sector worden toevertrouwd

TAKEN

- Voor de studieopdrachten die intern worden uitgevoerd: voorstudies, vergunningsaanvragen, opvolging van de uitvoering en oplevering van de werken
- Voor de studie-opdrachten door privébureaus: deelname aan het uitbesteden en toewijzen van openbare opdrachten; begeleiding en opvolging van de opdrachten
- Voorstellen en planning van investeringswerken
- In elk stadium van de projecten, preciseert de werkelijke of geraamde kosten (erelonen en werken)
- Plaatsbeschrijvingen van de gemeentegebouwen
- Werkt actief samen met de administratieve of technische dienste: subsidieaanvragen; updaten van de gedetailleerde plaatsbeschrijvingen
- Samenwerking met andere architecten en inspecteurs van het departement.

PROFIEL

- Diploma van architect of ingenieur-architect met minimum 5 jaar ervaring
- Grondige kennis van EPB en van energiezuinige constructies (lage energie en passiefbouw) ;
- Kennis van AutoCAD en van het Microsoft Office pakket (met inbegrip van Microsoft Project);
- Zin voor planning en coördinatie;
- Dynamisch en proactief
- Uitstekende zin voor analyse en synthese;
- Duidelijke en gemakkelijke mondelinge en schriftelijke uitdrukking ;
- Zin voor communicatie – contactvaardigheid
- Kennis van het Frans

Hoe solliciteren?

Kandidatuur ter attentie van Françoise Luc, Colignonplein te 1030 Brussel of per e-mail aan fluc@schaarbeek.irisnet.be

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website http://www.schaarbeek.irisnet.be – rubriek Tewerkstelling: Openbaar ambt te Schaarbeek/Werken voor het gemeentebestuur

PROPRETE

Schaerbeek ? Pas assez vert !

En plus des sacs jaunes, bleus et blancs, Bruxelles-Propreté récolte à domicile les sacs verts destinés aux déchets de jardin. Malheureusement, Schaerbeek ne fait pas partie des 13 communes bénéficiant de ce service public organisé par la Région bruxelloise.





La pétition sera envoyée à Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la propreté publique et à Emir Kir, Secrétaire d'Etat en charge de la propreté publique pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Où peut-on signer cette pétition?

- A l'accueil de l'Hôtel Communal (de 8h à 13h et jusqu'à 19h le jeudi)
- A l'antenne Radium (angle des rues du Radium et Victor Hugo de 8h30 à 13h)
- Au CTR (Avenue G. Rodenbach, n°29 de 8h à 12h)
- Chez les commerçants dont l'affiche se trouve en vitrine
- Sur le site web www.lapetition.be

Pas de collecte porte-à-porte

Le service Schaerbeek Propreté et Espaces Verts et son échevin Michel De Herde, en collaboration avec le Forum des Comités de Quartier, lancent une pétition – à signer jusqu'au 30 mars – en faveur de la collecte à domicile des déchets verts.

Actuellement, les Schaerbeekois doivent se contenter d'un seul point d'apport volontaire accessible seulement deux heures par semaine, le dimanche de 17h30 à 19h30 aux « coins verts mobiles », d'avril à novembre, à l'allée latérale du boulevard Wahis juste après le carrefour avec l'avenue Chazal – à hauteur de l'école Chazal (sac vert non obligatoire).

Pourquoi c'est mieux ?

D'un point de vue environnemental, les déchets verts ont tout intérêt à être recyclés (compostés) plutôt que brûlés. De plus, Schaerbeek compte de nombreux jardins privés dans lesquels il n'est pas toujours évident de pratiquer le compostage. En tant qu'habitants d'une commune bruxelloise, les Schaerbeekois financent l'ABP autant que les autres Bruxellois (taxe annuelle de 89€ de l'agglomération, 1% d'IPP, 100 centièmes du précompte immobilier) !



CARNAVAL

Schaerbeek a son nouveau Prince Carnaval !

Patrick 1er a été élu ce vendredi 28 janvier au terme d'une compétition palpitante où 4 concurrents s'affrontaient : une femme et trois hommes. Le nouveau Prince schaerbeekois présidera avec l'échevin Etienne Noël, le grand cortège qui défilera dans les rues de la Cité des Anes le samedi 2 avril.

Een nieuwe Prins Carnaval voor Schaarbeek !

Patrick I werd deze vrijdag 28 januari gekozen na een spannende strijd. Vier kandidaten wilden de titel van Prins Carnaval veroveren: een stevige competitie tussen een vrouw en drie mannen. De nieuwe Schaarbeekse Prins zal met schepen Etienne Noël de grote stoet voorzitten die in de straten van onze Ezelsstad zal rondtrekken en dit op zaterdag 2 april.

Info :

www.schaerbeekladynamique.be of enoel@schaerbeek.irisnet.be

AMOUREUX DE SCHAERBEEK

Le 14 février, Saint-Valentin célèbre les amoureux. Aujourd'hui, Schaerbeek a aussi droit à sa déclaration d'amour…

Rue Rogier

Schaerbeek, ma jolie,
Ta vie change ma vie,
Ah, belle et douce amie
Qu'aux autres j'ai ravie !

Sur toi, ma tourterelle !
On en raconte de belles,
Même qu'on te dit cruelle,
Violente et rebelle !

Mais, Schaerbeek, mon envie,
Ma douce et chère rêverie,
Jamais mélancolie
Ton quotidien m'habille !

Puisse ma ritournelle
Schaerbeek, ma jouvencelle,
Te faire pousser des ailes,
Te rendre encore plus belle !

Tenace, tu fructifies
En un tour de magie,
Schearbeek, mon alchimie
Secrète et bénie.

Voix multiculturelle,
Riche de l'universel,
Schaerbeek, tu m'ensorcelles,
Flamboyante étincelle !

Des Bienfaiteurs à la Patrie,
De Monplaisir à Sainte-Marie
De Roodebeek au square Levie
Schaerbeek, ma belle amie

De Verhaeren à Vondel,
Et de Gezelle à Deschanel
Jusqu'au Suffrage Universel,
Oh, Schaerbeek, éternelle !

© *Schaerbeek, sur la pointe des pieds. Frank Andriat et Manuel Lauti - Editions Memor*

La réforme des polices dix ans plus tard.

Qu'en est-il à Bruxelles et dans notre zone de police ?

La réforme des polices fête cette année ses dix ans d'existence. Faisant suite aux remous de l'affaire Dutroux, celle-ci a modifié de manière substantielle l'organisation de la police en Belgique. Avant cette réforme coexistaient trois services de police : la gendarmerie, la police communale et la police judiciaire. C'était essentiellement la concurrence qui pouvait exister entre ces différents corps de police qui fût pointée du doigt par le Commission d'enquête parlementaire chargée, notamment, de tirer des leçons quant au fonctionnement de nos services de police.



Il est temps aujourd'hui, dix ans plus tard, de jeter un regard sur l'évolution de la police et la sécurité. C'est ce que nous ferons tout d'abord pour l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale et pour la zone 5344 qui regroupe les communes de Schaerbeek, de Saint-Josse et d'Evere ensuite.

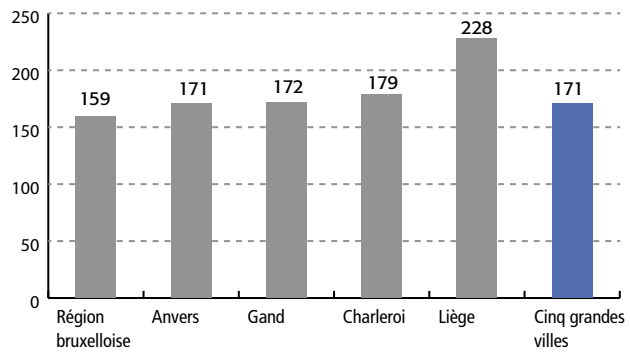
Bruxelles est la moins criminogène des grandes villes belges



« *Oui, Bruxelles est la moins criminogène des grandes villes belges et en disant cela nous allons à l'encontre d'une série d'idées préconçues distillées par les ennemis de Bruxelles.* » affirme Bernard Clerfayt, bourgmestre en titre.

En région bruxelloise, la police est organisée en six zones de police, regroupant chacune de deux à cinq communes. Des voix s'élèvent aujourd'hui pour rationaliser davantage le fonctionnement de la police en Région bruxelloise en fusionnant les six zones existantes. Pour l'année 2009, force est cependant de constater que les zones de police bruxelloises, prises dans leur ensemble, présentent un taux de criminalité inférieur aux autres grandes villes du pays (Anvers, Gand, Charleroi et Liège) qui ne comptent, elles, qu'une seule zone de police !

Taux de criminalité pour 1000 habitants (2009)



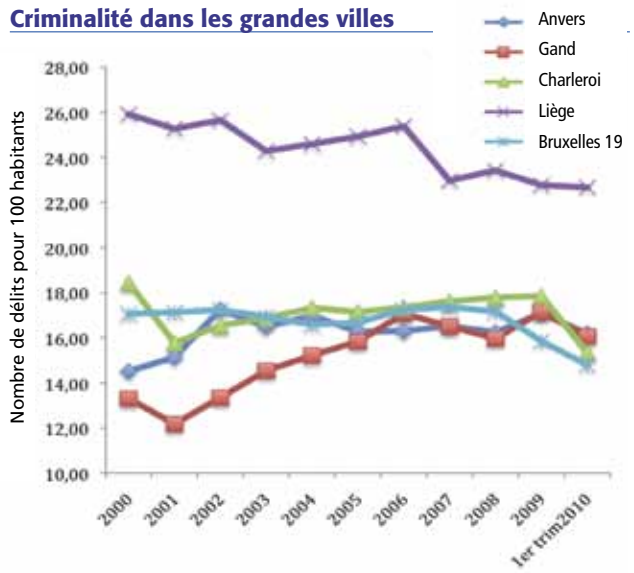
Source : Police fédérale, http://www.polfed-fedpol.be/crim/crim_statistieken/stat_2010_trim1_fr.php

A l'exception de Liège, qui présente un bilan peu flatteur avec un taux de 30% supérieur à la moyenne, les villes belges présentent un taux de criminalité proche de 171 faits criminels par an pour 1000 habitants. Par rapport à cette moyenne, la région bruxelloise présente un profil bien plus calme ! Elle fait 9% de mieux que la moyenne urbaine en Belgique et est la moins criminogène des grandes villes belges.





Criminalité dans les grandes villes



Sur une plus longue période, et plus particulièrement depuis 2002, année de la mise en place des zones de police, on peut également observer une évolution de la criminalité plus favorable à Bruxelles que dans les autres grandes villes du pays à l'exception de Liège où, partant d'un niveau très élevé, elle évolue favorablement à la baisse.

La Région bruxelloise fait mieux, et avec moins !

Certains diront que les résultats positifs de la Région bruxelloise sont dûs à un nombre plus important de policiers ou à des moyens financies plus importants. Il n'en est rien, comme en témoignent les tableaux suivants.



Cadre et effectif policier dans les grandes villes du pays (2009)

	Cadre réel	Equivalent temps plein (ETP)	Population	Nombre d'habitants par policier au cadre	Nombre d'habitants par policier (ETP)
Bruxelles 19	5.627	4.874,70	1.066.110	189	219
Anvers	2.276	1.955,20	482.456	212	247
Gand	1.166	1.057,70	239.541	205	226
Charleroi	1.148	945,30	201.593	176	213
Liège	1.113	1.055,00	190.102	171	180
Total	**11.330**	**9.887,90**	**2.179.802**	**192**	**220**

Source : colonnes 2 et 3, www.infozone.be, colonne 4, SPF Economie, colonne 5 et 6, calculs propres.

Le nombre d'habitants par policier à Bruxelles est légèrement inférieur à la moyenne des cinqs grandes villes. Le très bon résultat de la Région bruxelloise n'est donc pas dû à un excédent de policier.

« Oui, Bruxelles est la moins criminogène des grandes villes belges et en disant cela nous allons à l'encontre d'une série d'idées préconçues. »

Dotations des grandes villes

	Ensemble des dotations fédérales 2009	Dotations communales 2009	Dotation totale 2009	Population 2009	Dotation totale par habitant
Bruxelles 19	109.503.849 €	271.991.000 €	381.494.849 €	1.066.110	358 €
Anvers	40.885.008 €	150.439.500 €	191.324.508 €	482.456	397 €
Gand	19.791.959 €	64.031.880 €	83.823.839 €	239.541	350 €
Charleroi	19.413.338 €	46.228.000 €	65.641.338 €	201.593	326 €
Liège	24.408.464 €	53.349.000 €	77.757.464 €	190.102	409 €
Total	**214.002.618 €**	**586.039.380 €**	**800.041.998 €**	**2.179.802**	**367 €**

Source: colonnes 2 et 3, www.infozone.be; colonne 4, calculs propres ; colonne 5, SPF Economie, colonne 6, calculs propres

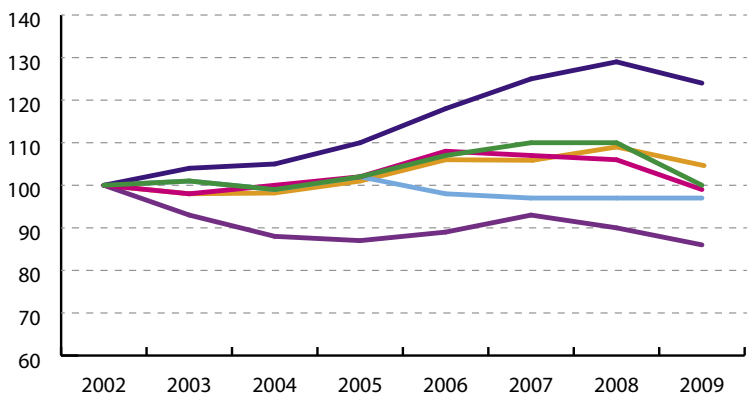
Par ailleurs, comme on peut s'en rendre compte à la lecture du second tableau, la dotation totale par habitant est, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, inférieure à la moyenne…

Une conclusion intermédiaire s'impose donc : Bruxelles fait mieux, et avec moins ! L'organisation de la police bruxelloise, en six zones de police distinctes sur le territoire de la Région bruxelloise, n'affecte aucunement le travail de la police. Rien n'indique donc qu'il existerait des problèmes bruxellois particuliers qui exigeraient une remise en cause fondamentale de l'organisation policière actuelle. Au contraire, ces quelques comparaisons ont montré que la police bruxelloise dans son ensemble réussit à garantir plus de sécurité avec moins de moyen. Ceci dit, la Région ne doit pas s'enorgueillir de cette situation. Le travail doit encore continuer dans tous les domaines et dans tous les types de criminalité. La police bruxelloise reste encore sous financée et si l'on veut garantir à la Région de pouvoir relever tous les défis d'une grande capitale, il faut qu'elle puisse financer sa police d'une manière plus équitable avec les autres grandes villes du pays.

La zone Schaerbeek, Saint-Josse, Evere à la tête du peloton

Les données disponibles permettent par ailleurs de comparer les zones de police bruxelloises entre elles. Nous avons vu que l'évolution du taux de criminalité évolue plus favorablement à Bruxelles que dans les autres grandes villes du pays. Il convient cependant de comparer les zones bruxelloises afin de déterminer quelles sont les zones de police bruxelloises qui tirent la Région vers le haut.

Evolution de la criminalité dans les zones de police bruxelloises (2002 = 100)



- ZONE 5339 (Bruxelles, Ixelles)
- ZONE 5340 (Berchem, Ganshoren, Jette, Koekelberg, Molenbeek)
- ZONE 5344 (Evere, Saint-Josse, Schaerbeek)
- ZONE 5342 (Auderghem, Uccle, Watermael-Boitsfort)
- ZONE 5341 (Anderlecht, Forest, Saint-Gilles)
- ZONE 5343 (Etterbeek, WSL, WSP)

Source : www.infozone.be

Comme en témoigne le graphique ci-contre l'évolution de la criminalité est relativement différente d'une zone de police à l'autre. Il y a bien quelques zones qui connaissent une évolution similaire mais force est de constater que la zone Schaerbeek, Saint-Josse, Evere tire particulièrement son épingle du jeu…

« Nous avons vu précédemment que la criminalité a évolué plus favorablement à Bruxelles que dans les autres grandes villes belges, nous remarquons ici que c'est la zone *Schaerbeek, Evere, Saint-Josse qui détient la palme en Région bruxelloise. Nous pouvons donc nous réjouir d'avoir contribué d'une manière significative aux résultats positifs de la Région bruxelloise ! A l'exception d'une faible remontée au cours des 2005 et 2006, la criminalité a baissé sans discontinuer et témoigne de l'excellent travail effectué depuis plusieurs années sur notre zone. Bien sûr des efforts doivent encore être consentis dans certains secteurs, mais nous sommes plus que jamais sur la bonne voie !* » précise encore Bernard Clerfayt.



SANTE

Schaerbeek appelle au don de sang

Chaque année, en Belgique, 250 000 personnes reçoivent les produits sanguins dont dépendent leur santé et, souvent, leur vie. Ce qui signifie que chaque jour, 300 malades attendent le geste de quelque 850 donneurs généreux et fidèles. Mais aussi que, chaque jour, la Croix Rouge a besoin de 70 nouveaux donneurs !



DONdeSANGDONdeVIE.BE

On connaît la formule, mais on ne la répètera jamais assez : donner son sang peut sauver une vie.
En Belgique, le nombre journalier de poches de sang utilisées pour maintenir en vie les personnes accidentées et/ou opérées s'élève à 850. Et, si aujourd'hui, notre pays est autosuffisant en matière de transfusion sanguine (c'est-à-dire qu'il y a assez de poches de sang pour les soins quotidiens de notre population), on a pu constater ces derniers temps que le nombre de donneurs diminue.
C'est pour éviter de trop solliciter ses fidèles et garantir que le stock de sang permettra toujours de répondre aux besoins des Belges que la Croix Rouge lance un nouvel appel à la générosité.

Chacun peut, un jour, être concerné par une transfusion de sang. Que ce soit lors du prélèvement sanguin ou lors de la transfusion urgente, être entre les mains de la Croix-Rouge, c'est être entre de bonnes mains.



Ce qu'il faut savoir si vous souhaitez donner votre sang

Toute personne de 18 à 65 ans, et en bonne santé, peut donner son sang. Avant chaque don, le médecin s'assure du bon état de santé du donneur. Il contrôle entre autres le poids qui doit être supérieur à 50 kilos, et la tension artérielle. Un questionnaire est également rempli.
Le prélèvement proprement dit dure de 5 à 10 minutes. Compte tenu de l'inscription, de l'examen médical et du temps de repos après le don, il faut prévoir une demi-heure environ.
Toute personne en bonne santé peut donner du sang quatre fois par an, avec un intervalle de deux mois minimum entre chaque don.

Le sang est récolté dans une poche contenant un liquide anticoagulant et de conservation.
Les poches utilisées, en plastique, sont du matériel à usage unique, tout comme l'aiguille. Le tout est détruit après le don par incinération. Tout risque de contamination est donc exclu d'office.



Pierre Legein est responsable de la collecte de sang de la section schaerbeekoise de la Croix-Rouge. Impliqué depuis 1991, il est aujourd'hui responsable d'accueillir les donneurs et de faire la promotion du don de sang.

40 personnes par récolte !

Quatre récoltes par an sont organisées rue Anatole France et l'appel à de nouveaux donneurs est toujours nécessaire. « *A Schaerbeek, on accueille 40 personnes par récolte, quatre fois par an. Par rapport aux autres communes bruxelloises, Schaerbeek est dans la bonne moyenne. L'idéal, voulu par la direction générale, serait d'atteindre 60 personnes mais cela me semble un peu difficile d'autant qu'il y a de moins en moins de donneurs. Ce n'est plus dans l'air du temps…* »

Aussi un appel aux jeunes

L'âge maximum pour un donneur est de 65 ans or aujourd'hui on vit plus longtemps. Il est d'ailleurs question de prolonger de cinq ans la limite d'âge. Mais ce sont surtout les jeunes qui ne sont plus très nombreux à donner leur sang.

La Croix-Rouge à Schaerbeek

Outre le don de sang, la section locale abrite d'autres services : une boutique où sont vendus des vêtements de seconde main, un service de prêt de matériel sanitaire (chaises roulantes, lits électriques, etc), un service de secours et une section jeunesse. Relancée depuis l'année passée, celle-ci espère motiver les plus jeunes à s'investir et à devenir donneur.

La Croix-Rouge en Belgique, c'est 10% de permanents et 90 % de bénévoles.
A Schaerbeek, 60 bénévoles, de tous les âges, partagent leur temps entre les différents services d'aide à la personne. Parmi ceux-ci, il y a le sympathique service bibliothèque, mis sur pied grâce à une collaboration entre les bibliothèques et la commune : des bénévoles proposent un service de prêt dans les hôpitaux.

Plus d'infos

Pierre Legein, tél. : 0478/568.687
www.transfusion.be ■



Donnez du sang!

Vendredi 29 avril 2011
De 15h à 19h
Section locale de Schaerbeeck
Rue Anatole France 31 – Schaerbeek

Afin de vous donner plus d'opportunités de venir à notre collecte de sang, les portes s'ouvrent déjà à 15 h.

Veuillez vous munir de votre carte d'identité!

Kom jij ook bloed geven?

Vrijdag 29 april 2011
Van 15u tot 19 u
Lokale afdeling Rode Kruis-Schaarbeek
Anatole Francestraat 31 – Schaarbeek

Om u alle kansen te geven om langs te komen start de bloedinzameling nu éénmalig een uur vroeger. Kom dus zeker langs, we verwachten u!
Vergeet uw identiteitskaart niet!

BLOEDGEVENDOETLEVEN.BE

MEDIAS

Schaerbeek *Média Cité* ?

En décembre dernier, les directions de Télé Bruxelles et de la RTBF ont signé la convention d'emménagement de la télévision régionale au Boulevard Reyers.



2000 m² en 2013

A l'horizon 2013, la télévision régionale quittera ses installations de Molenbeek, peu aménagées pour une chaine de télé. La RTBF libérera 2000 m² de bureaux et de studios. Télé Bruxelles disposera de sa propre entrée et elle récupérera les studios jusqu'à maintenant dédiés au JT de la RTBF qui, d'ici-là, disposera de son nouvel outil pour le JT. Télé Bruxelles disposera à Reyers d'un espace incluant à la fois des surfaces de bureaux et des salles de réunion ainsi que des zones de production (cellules de montage, studios, régies). Par cet accord signé par Bernadette Wynants et Jean-Paul Philippot, respectivement présidente du conseil d'administration et administrateur général de la RTBF, ainsi que par Philippe Delchambre et Marc de Haan, président du conseil d'administration et directeur général de Télé Bruxelles, les deux chaînes entendent «*développer des synergies dans le respect de leur autonomie et de leur identité respective*». La convention vise un renforcement des deux parties. L'objectif est de réaliser des économies d'échelles sur les coûts via des achats communs, et une centralisation d'équipements dans un même lieu stratégique.

Si la RTBF cède une partie de ses installations, c'est parce que depuis 2002, la chaine publique s'est réorganisée. Des départements ont quitté Reyers pour Charleroi et Liège. Le personnel a lui aussi diminué avec l'application du Plan Magellan et depuis 2009, le Plan triennal d'économies imposé par la Communauté française. « *Le bâtiment de Reyers date des années septante, à une époque où on voyait tout en grand* », expliquait Jean-Paul Philippot. L'avantage pour Télé Bruxelles sera à plus long terme. Le rapprochement, tant à Reyers, que partout dans les grandes villes de Wallonie où un Centre régional de la RTBF existe, va permettre des acquisitions groupées entre télévisions publiques. Des collaborations entre les deux médias vont voir le jour dans un esprit de respect mutuel et d'indépendance éditoriale. Cette large réorganisation du site de Reyers s'inscrit plus largement dans une rénovation du quartier Reyers-Diamant, où l'entrée de la ville par l'E40 sera rétrécie pour donner plus d'espace aux riverains de l'autoroute

Pourquoi à Schaerbeek ?

Depuis de nombreuses années, Bernard Clerfayt rappelle que Schaerbeek est déjà la cité des médias : outre la RTBF, le territoire de la commune abrite la VRT mais aussi RTL House, Be TV, et de multiples sociétés liées aux métiers du cinéma, des studios d'enregistrement, de doublage, des réalisateurs, des producteurs sont depuis bien longtemps implantés sur le territoire de Schaerbeek à deux pas des Institutions européennes et de l'OTAN. Le quartier est aussi une entrée importante de Bruxelles avec l'autoroute de Liège débouchant sur Reyers, la Région flamande à deux pas de là et des transports en commun reliant les abords de la place Meiser à toute la capitale. Et Bernard Clerfayt est aujourd'hui très heureux que cette cité multimédia se développe encore avec l'arrivée de Télé Bruxelles. Ainsi la plate-forme de la communication, des télévisions, des radios et des médias qui accueilleraient aussi les représentations étrangères disséminées dans tout Bruxelles s'installe davantage.

Confort de travail, interconnections, échanges multiples pour enfin un monde du Média en mouvement. C'est l'idée que défendent depuis des années les autorités communales. ■

MINI-FESTIVAL

Paroles aux jeunes

Le travail des éducateurs de rue à Schaerbeek est diversifié. Théâtre, cinéma, musique… chacun y trouve un moyen de s'exprimer. Le samedi 19 février, chacun aura la parole.

Montrer de quoi on est capable

L'objectif de la journée est d'ancrer sur le territoire schaerbeekois les divers projets existants depuis plusieurs mois dans les différentes équipes d'éducateurs de rue. Les parents, les amis, les professeurs et tous les Schaerbeekois pourront découvrir le résultat des investissements consentis par les jeunes. Dans tous les quartiers, les éducateurs de rue développent des projets mais ce sont les jeunes acteurs, jongleurs, chanteurs, cinéastes… en herbe qui les concrétisent.



Le programme du jour :

- 15h : **Expo**
  Vernissage
  « Travail de rue »
- 15h30 : **Ciné**
  Trois courts-métrages
  « Discussions scientifiques autour d'un verre de thé »
  (équipe Renan),
  « La tomate » (équipe Gaucheret),
  « La femme est un homme comme les autres » (équipe Gaucheret)
- 16h30 : **Théâtre**
  « Le chœur des damnés » (asbl Vision, primé au Festival Mimouna 2010)
- 17h : **Cirque**
  « Arts du cirque » (équipe Tibôo)
- 18h : **Théâtre**
  « Milles faces » (équipe Gaucheret)
- 18h45 : **Théâtre**
  « Mise en demeure » (équipe Renan)
- 19h30 : **Concert**
  DobiZ (Rap)



L'équipe Pluriels avec Antoine Engels et Mehdi, Soukayina, Asmae, Yousra, Ikram, Zainab, Najma, Assiya, Samira, Salim.

Le samedi 19 février de 15h à 22h
Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht 91-93
Tél. : 02/245.27.25
ou email : info@culture1030.be

Plus d'infos :

Marie Janssens, Adjointe à la coordination générale des éducateurs de rue.
Tél. : 02/240.31.64 ou email :
mjanssens@schaerbeek.irisnet.be

Faire le clown, mais pas seulement

Cette journée dédiée aux projets des éducateurs de rue et des jeunes des différents quartiers sera l'occasion de découvrir entre autres, le travail d'Antoine Engels, éducateur de l'équipe Pluriels. Avec une dizaine de jeunes entre 8 et 12 ans ils s'initient aux techniques de cirque. « *On a commencé l'apprentissage des techniques il y a plusieurs mois. Les jeunes se sont entraînés au diabolo, à la jonglerie avec assiettes chinoises, foulards et balles, au bâton du diable et aux échasses. Le but de cet atelier cirque était d'organiser une « tournée » de leur spectacle dans les maisons de retraite et les hôpitaux. Après toutes ces semaines de répétitions, le 19 février sera la première représentation grandeur-nature où les jeunes pourront montrer de quoi ils sont capables !* »

DobiZ, maître de cérémonie

A 19 ans, DobiZ fréquente la maison de quartier de Renan-Marbotin depuis ses 14 ans et participe activement à l'atelier théâtre et court-métrage. Redouan Fettouh, éducateur, connaissait depuis longtemps ce garçon timide et renfermé. « *On l'entendait régulièrement chanter, son casque sur les oreilles. Il avait une super voix ! Après avoir pris conscience de son potentiel, il a pris confiance en lui et s'est de plus en plus affirmé.* »
Aujourd'hui il est maître de cérémonie lors du mini-festival « Paroles aux jeunes » et signera le concert de rap qui clôturera la journée. Si DobiZ en est arrivé là c'est aussi grâce à l'investissement des éducateurs de rue qui encouragent les jeunes à explorer leurs passions et révéler ainsi des talents, parfois cachés. ■

MOBILITE

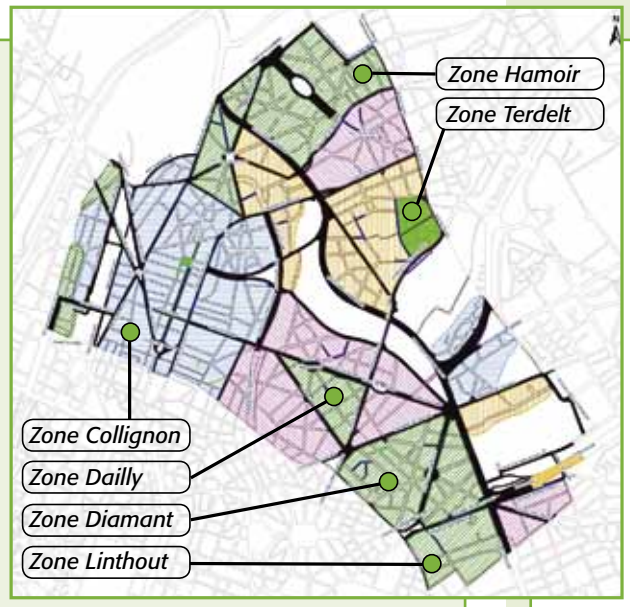
Zone 30 : un atout sécurité

Limiter la vitesse dans un quartier, c'est améliorer la qualité de vie de ses habitants et y augmenter la sécurité.

30 zones d'ici 2018…

Depuis 2007, Schaerbeek instaure progressivement, quartier par quartier et conformément à son plan de mobilité, la mise en zone limitée à 30 km/h sur son territoire. A l'horizon 2018, l'ensemble des zones 30 prévues devraient être réalisées.

Le quartier « Dailly», délimité par les avenues Rogier, Chazal et Dailly, sera entamé au printemps 2011, tandis que le quartier « Linthout » délimité par le boulevard Reyers, l'avenue de Roodebeek, la rue du Noyer et la limite communale (qui emprunte les rues de l'Orme, de Linthout et Vergote) le sera en automne.



Pourquoi une zone 30 ?

Moins d'accidents

Les zones 30 permettent de réduire considérablement le nombre et la gravité des accidents. A 30 km/h, le risque d'accident est diminué de moitié par rapport à 50 km/h.
En cas d'accident, les chances de survie sont de 95% à 30 km/h contre 50% à 50 km/h.

Plus de sécurité

Dans des quartiers à vitesse limitée, les usagers les plus vulnérables, piétons et cyclistes, retrouvent plus de place, sont moins exposés. Les traversées piétonnes sont raccourcies grâce aux aménagements spécifiques tels les agrandissements de trottoirs, qui améliorent également la visibilité, tant pour l'automobiliste que pour le piéton. La zone 30 permet un meilleur partage de l'espace de circulation entre les usagers motorisés, cyclistes et piétons.

Moins de bruit

L'instauration d'une zone 30 dans un quartier préalablement fréquenté par des automobilistes roulant à 50 km/h permet de réduire le bruit de 2,5 dB.

Moins de pollution et économies de carburant

Réduire sa vitesse à 30 km/h peut réduire les émissions de CO_2 et permet d'économiser du carburant… pour autant bien sûr que la conduite soit régulière ! Coups de frein et d'accélération engendrent bruit et consommation accrue. La zone 30 contribue à privilégier la marche et le vélo pour des déplacements de courte distance. Moins de kilomètres parcourus en voiture est la plus grande économie assurée dans le respect de l'environnement.

Plus de convivialité

En redirigeant le trafic de transit vers les voiries dites « interquartiers », où la vitesse est maintenue à 50 km/h, l'instauration d'une zone 30 favorise le trafic et la vie locale. Les aménagements de la zone 30 permettent une utilisation plus conviviale de l'espace public : des trottoirs plus larges, des plantations plus présentes, du mobilier urbain, des espaces plus ouverts pour s'y arrêter et se rencontrer. Le piéton se réapproprie l'espace, la rue n'est plus uniquement un lieu de passage mais redevient un lieu de vie à caractère plus humain.
Ainsi se transforment petit à petit une commune et une ville plus conviviale et plus sûre pour chaque usager.

MOBILITEIT

Zone 30: een troef voor mobiliteit

Snelheid beperken in een wijk, dat betekent ook het verbeteren van de levenskwaliteit van de inwoners en het verhogen van de veiligheid.

30 zones vóór 2018…

Sinds 2007 voert Schaarbeek op het grondgebied geleidelijk aan (wijk per wijk en volgens het mobiliteitsplan), zones 30 in, buurten waar de snelheid tot 30 km/uur wordt beperkt. In 2018 zouden alle voorziene zones 30 ingevoerd moeten zijn.

De projecten in de "Dailly€ wijk, die afgebakend wordt door de Rogierlaan, Chazal, en Dailly, zal van start gaan in de lente van 2011. De "Linthout" wijk, afgebakend door de Reyerslaan, de Roodebeeklaan, Notelaarsstraat, en de grens van de gemeente (Ormstraat, Linthoutstraat en Vergotestraat), is in de herfst aan de beurt.

Waarom een zone 30 ?

Minder verkeersongelukken

De zones 30 staan toe om het aantal verkeersongevallen en ook de ernst ervan behoorlijk te verminderen. Aan een snelheid van 30km/uur wordt het risico van het ongeval met de helft verminderd in vergelijking met een snelheid van 50km/uur. Indien er een ongeval plaatsvindt, zijn de overlevingskansen 95% aan 30km/u tegen 50% aan 50km/u.

Meer veiligheid

In wijken waar de snelheid beperkt wordt hebben zwakke weggebruikers (voetgangers en fietsers) meer plaats en worden ze minder blootgesteld aan gevaar. De zebrapaden worden korter dankzij de specifieke inrichtingen zoals de vergrotingen van voetpaden. Die herinrichtingen verbeteren bovendien ook de zichtbaarheid, zowel voor autobestuurders als voor voetgangers. De zone 30 staat een betere verdeling van de ruimte toe.

Minder geluidshinder

De inwerkingtreding van een zone 30 waar voorheen autobestuurders aan 50km/uur reden staat toe om de geluidshinder te verminderen met 2,5 dB.

Minder vervuiling en besparing op het brandstofverbruik

De snelheid beperken tot 30 km/uur kan de CO^2 verminderen en staat toe brandstof te besparen…tenminste, wanneer het rijden normaal gebeurt! Plotseling remmen en versnellen zorgen voor geluidshinder en toenemend verbruik. De zone 30 draagt ertoe bij om de voetgangers en de fietsers te bevoordelen voor verplaatsingen van korte afstand. Minder kilometers afleggen in de wagen verzekert de grootste besparing en dit ten voordele van het leefmilieu.

Meer gebruiksvriendelijkheid

Door het transitverkeer om te leggen naar de zogenaamde "interwijkwegen", waar de snelheid op een niveau van 50km/uur wordt gehouden, bevoordeelt de inwerkingtreding van de zone 30 het verkeer en het plaatselijke leven. De herinrichting van de zone 30 staat toe om de openbare ruimte gebruiksvriendelijker te maken: bredere voetpaden, meer uitgesproken aanplantingen, stedelijke woninginrichting, meer open ruimtes om elkaar te ontmoeten en even uit te rusten, de voetganger maakt zich de ruimte opnieuw eigen, de straat is niet enkel meer een plaats waar men voorbij gaat maar wordt ook opnieuw een plaats waarvan de uitstraling menselijker wordt.
Zo verandert een gemeente en beetje bij beetje en wordt ze gebruiksvriendelijker en veiliger voor iedereen. ■



Témoignage

Pascale Zoetaert habite rue Henri Bergé depuis presque dix ans. Sa rue est inscrite dans un plan d'aménagement prévu par le contrat de quartier Jérusalem.

« *La rue Bergé était une rue de transit. Depuis le passage en zone 30, et surtout depuis le réaménagement complet de la rue, la circulation est nettement plus calme, c'est beaucoup plus agréable.* » Passée de deux voies de circulation à une, la rue a un tout autre visage. « *La nuit aussi c'est beaucoup plus calme. Et au-delà de la rue où j'habite, les zones 30 sont un réel plus pour les enfants. Les abords des écoles doivent être sécurisés au maximum. L'idéal serait d'inscrire ces aménagements de voiries dans une réflexion générale sur le trafic dans la ville.* »

Plus d'infos / Meer info ?

Cabinet de Christine Smeysters, tel. : 02/244.70.06 ou/of email : csmeysters@schaerbeek.irisnet.be

ATELIERS

Ateliers à la carte

Durant toute l'année, adultes et enfants peuvent s'inscrire aux ateliers du centre culturel de Schaerbeek.

A chaque jour sa spécialité

Le lundi, c'est danse africaine.
Le mardi : dessin-peinture et photo.
Le mercredi – jour des enfants – il y a « bébés musiciens » et des cours d'éveil musical pour enfants, du ragga-hiphop pour ados, de la capoeira pour enfants, des cours de photo pour enfants, soutien informatique et infographie pour adultes et enfants, calligraphie japonaise et video pour adultes.
Jeudi, on se détend : yoga et taïchi.
Samedi, c'est relax : dessin ou théâtre pour enfants, chorale africaine, breakdance pour enfants et ados.
Un dimanche par mois, musique en famille.
Demandez les horaires complets des différents ateliers. ■



Plus d'infos :

Centre Culturel de Schaerbeek – 91/93 rue de Locht – 1030 Bruxelles
Tél. : 02/245.27.25 – www.culture1030.be

CULTURE

Rue des Jonquilles

Suzy Falk, la doyenne des comédiennes belges, sera à Schaerbeek !

Suzy Falk



… Ou comment vivre ensemble

Cela fait maintenant trois ans que René Bizac vient jouer ses pièces de théâtre dans la commune de Schaerbeek. C'est un plaisir, pour Georges Verzin, Echevin de la Culture et de l'Instruction Publique de Schaerbeek, de le recevoir cette année avec 'Rue des Jonquilles' qui, après 'François Maillot' et 'Peau de loup', pose une question brûlante d'actualité : « *Comment vivre ensemble lorsque nous n'avons pas la même culture, la même religion, les mêmes traditions, les mêmes perceptions du monde ?* » Cette question sera abordée tout au long de cette pièce avec humour grinçant et poésie urbaine.

La pièce…

Madeleine habite un petit pavillon de la Rue des Jonquilles. A côté de celui-ci, s'élèvent les « barres » de la Cité des Violettes, où vivent des familles « issues de l'immigration ». La vieille dame va bientôt être expropriée, car la Ville a décidé de raser son pavillon afin de reconstruire une nouvelle Cité des Violettes. Madeleine fait alors appel à l'émission de télé-réalité « Avec vous ». Le public va voter pour ou contre son expropriation. Seulement, une nuit, à quelques jours du direct, des émeutes éclatent dans la Cité des Violettes. Prince, le meneur des « jeunes », s'introduit chez Madeleine...

Le samedi 26 février à 20h30
A partir de 15 ans
Durée du spectacle : 1 h 20
Entrée : 5 €
Lieu : Théâtre de la Balsamine
Avenue Félix Marchal, 1 – 1030 Schaerbeek

Infos & réservations :
Tél. : 02/240.34.99
ou email : culture@schaerbeek.irisnet.be
www.culture1030ecoles.be

LIBRES PARCOURS

La Villa du Baron Empain, à deux pas de chez nous



©Georges de Kinder

En 1930 le très jeune Louis Empain confie à Michel Polak (Résidence Palace) la construction d'une superbe villa sur la plus prestigieuse avenue de Bruxelles. Réalisée dans des matériaux d'exception, cette maison sera la première maison de Bruxelles à posséder une piscine privée. Le service Culture vous invite à la visiter.

Restaurée l'an dernier grâce à la Fondation Boghossian, elle est aujourd'hui un lieu de rencontres et d'échanges entre l'Orient et l'Occident.

C'est à ce titre qu'elle accueille une exposition prestigieuse consacrée aux trésors de l'Art Ottoman. La visite présentera l'histoire de la villa, de cette famille d'exception ainsi que l'exposition temporaire.

Réservation et paiement obligatoires à la Maison des Arts : tél.: 02/218.79.88

Dimanche 27 février

- **Rendez-vous:**
  15h15 à l'entrée de la Villa Empain
- **Adresse:**
  Avenue F. Roosevelt 67
  1000 Bruxelles
- **Durée de la visite guidée :**
  1h15; début de la visite: 15h30
- **Prix (entrée et visite guidée) :**
  12 € - Amas : 11 €

KULTUUR

Release @ GC Kriekelaar

Na drie- op z'n zachtst uitgedrukt – geslaagde avonden in de Beursschouwburg bundelen de Brusselse collectieven Onda Sonora, Laid Back, On-Point en Eckelwood de krachten voor een special editie van het multimediale event Release. Op 26 februari vormt de Kriekelaar het decor voor een leerrijke, inspirerende en bovenal muzikale dag met workshops, expo's, infosessies, zetelgesprekken, dj-sets en concerten.

Namiddagprogramma (13u):

Vanaf 13u00 wordt zowat elke ruimte van de Kriekelaar benut voor workshops en masterclasses rond muziek, video/film, fotografie, grafische kunst... you name it. De lesgevers van dienst zijn overigens niet van de poes. Wat dacht je van 's lands bekendste concertfotograaf Alex Vanhee? Of Micha Volders van het prettig gestoorde duo Vermin Twins? Nabil Ben Yassir, regisseur van Les Barons, anyone? Zij delen met plezier hun passie, kennis en kunde. Inschrijven is uiteraard verplicht!

Avondprogramma (20u):

Het avondprogramma start met de finale van een heuse beatbattle. Die battle vormt immers de apotheose van een wedstrijd waarbij ruim 30 (aspirant-)beatmakers aan de slag gingen met een sample gekozen door de organisatie van Release. In de Kriekelaar worden de 8 beste beats losgelaten op het publiek. Rekenend op uitzinnige reacties, dat spreekt voor zich. Samen met het publiek bepaalt een vakkundig samengestelde jury wie goed op weg is om de volgende J Dilla, Kanye West, Pete Rock of DJ Premier te worden...
... of de volgende Onra! Deze Parijse beatmaker en MPC-wizard maakte in 2010 met zijn album Long Distance een instant classic en komt op het podium van de Kriekelaar-maar al te graag bewijzen waarom. Die eer valt ook de – in London residerende – Turkse vocaliste Ahu te beurt. Of is het omgekeerd? Op het hoofdkwartier van Release zijn ze in ieder geval apetrots de multi-getalenteerde Ahu – die samenwerkte met o.a. Flying Lotus en Paul White – te mogen ontvangen voor een optreden én een dj-set achteraf. Over dj-sets gesproken: de organisatie van Release houdt tot op heden vol dat hen geen exact sluitingsuur werd meegedeeld.

- **Zaterdag 26 februari vanaf 13u**
- **Inkomprijs/entrée**: gratis/gratuit

Meer info en inschrijvingen workshops :
www.re-lease.be



Onda sonora

Release @ GC Kriekelaar

Après trois soirées réussies et sold-out au Beurschouwburg, les collectifs bruxellois **Onda Sonora, Laid Back, On Point** et **Eckelwwod** proposent une édition spéciale de Release. Le 26 février prochain, le Kriekelaar offrira une journée musicale pleine d'ateliers, d'expos, de info-sessions, de dj-set et de concerts.

Infos et inscriptions : *www.re-lease.be*

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

23/2, 30/3, 4/5, 25/5, 22/6, 31/8, 28/9, 26/10, 30/11, 21/12

CONFERENCE

Mardi 15 février 2011 à 20h

LES CHANCELIERS AUTRICHIENS THUGUT (1736-1818) ET METTERNICH (1773-1859) ÉTAIENT-ILS DÉPOSITAIRES D'UN SECRET D'ETAT ?»

Par Marcel Huwaert

Salle des Mariages de l'Hôtel communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek.

Le caricaturiste MOORE saisira les moments forts de la soirée.

Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00. Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume Tél. 02/244.70.32 ou par courriel : mdaems@schaerbeek.irisnet.be

ATELIER

Samedis 19 février, 19, 26 mars 2, 9, 30 avril, 7, 14 mai 2011 de 10h à 12h45

ATELIERS D'ÉCRITURE DE FICTIONS avec Daniel Simon

Dix séances consacrées à l'écriture de «formes brèves » : nouvelles, contes, récits… pour tenter de témoigner de notre expérience d'être au monde…
Animation : Daniel Simon, écrivain, animateur et formateur en atelier d'écriture, metteur en scène et éditeur de la Revue « Je »

Bibliothèque 1001 pages
Place de la Reine, 1 – 1030 Schaerbeek
PAF: 135 € (Acompte à l'inscription : 10€)

Vendredis 25 février, 25 mars, 29 avril, 27 mai 2011 de 19 à 22h.

TABLES D'ÉCOUTE DU VENDREDI

Accompagnement de manuscrit en cours. Nous proposons un rendez-vous nouveau, sorte de « Club » d'accompagnement des textes en chantier. L'idée est simple… « Je ne participe pas à un atelier régulier et je souhaite faire progresser mon travail, j'ai besoin d'un stimulant, d'une date butoir et de commentaires… »

Bibliothèque Mille et une pages
Place de la Reine, 1 – 1030 Bruxelles
PAF : 100 €
Les ateliers sont payables en plusieurs fois sur le compte 068-2144376-24 de Taverse asbl

Renseignements/inscriptions : Daniel Simon
86/14, avenue Paul Deschanel
Tél. : 02/216.15.10 ou 0477/76.36.22
ou email : daniel.simon@skynet.be

EXPOSITION

Jusqu'au 30 avril

DES INSECTES ET DES HOMMES

De janvier à avril 2011, en collaboration avec Natagora, le Centre Paul Duvigneaud et Helmet quartier durable, les bibliothèques de Schaerbeek vous proposent de partir à la découverte des insectes de nos parcs et jardins. Expo photo, conférences, ateliers et visites de groupes, balades nature, stages, livres, etc.

Bibliothèque Sésame
Bvd Lambermont 200, 1030 Schaerbeek
Programme complet sur www.mabiblio.be
Infos et réservations : tél. : 02/240.43.70

Jusqu'au 30 juin

LE BEAU, LE BRUT ET LE NAIF

Exposition de plus de 300 œuvres des collections du Musée d'Art Spontané organisée par la Commission Communautaire Française.
Du lundi au vendredi de 10 à 17h.

Dans les locaux de la Cocof,
42, Rue des Palais à 1030 Schaerbeek.
Visite guidée gratuite sous réservation (téléphone Musée 02/426 84 04).

CONCERT

Jusqu'au 26 février à 20h15

LE CORPS MULTIPLE

avec Marc Doutrepont, Steve Houben, Pierre Jacqmin, Xavier Lauwers, Françoise Louis-Morin et Isabelle Wéry...

Théâtre de la vie
Rue Traversière 45 - 1210 Bruxelles
Infos et réservations : tél. : 02/219.60.06.

THEATRE

Du 15 au 26 février à 20h15

CECI EST MON CORPS

d'après La Vie sexuelle de Catherine Millet et des textes d'Isabelle Wéry

Théâtre de la vie
Rue Traversière 45 – 1210 Bruxelles
Infos et réservations : tél. : 02/219.60.06.

MUSIQUE : JAZZ NOW

Vendredi 18 février à 20h30

O TCHALAÏ

La Maison des Arts, *Chaussée de Haecht, 147*

Samedi 21 février à 20h30

BART QUARTIER DUO

Novanoïs*, Rue des ailes 3, 1030 Schaerbeek*
Concert + 4 gaufres de Bruxelles: 10€
Gaufres à partir de 20h
www.novanois.com

Vendredi 25 février à 21h

THE SIDEWINDERS

L'Os à Moelle
Av. Emile Max, 153 - 1030 Schaerbeek
Prix d'entrée : 7€ et 10€
Réservations : 02/267.10.90
ou www.osamoelle.be

ATELIERS

L'ATELIER D'ILLUSTRATION DE DOMINIQUE MAES

L'Atelier d'Illustration est un lieu de création convivial rassemblant des passionnés de l'image, de l'écriture et de la narration, proposé par Dominique Maes, écrivain et illustrateur.

Quand ? *L'Atelier d'Illustration a lieu tous les quinze jours (selon un calendrier précisé en début d'année), le samedi après-midi de 14h à 17h.*

Où ? *Bibliothèque Sésame*
Boulevard Lambermont, 200 – 1030 Schaerbeek

Renseignements et inscriptions :
Dominique Maes – Téléphone : 0476/21.81.40
Site web : www.dominiquemaes.net

CINEMA

Vendredi 25 février à partir de 19h

CINÉ-CANAPÉ

- 19h: projection du court-métrage **"S'il te plaît**, **non**" de Kis'keya
- 19h30 : projection du documentaire **"Hymen national"**, de Jamel Mokni
- 20h30: projection de **"Fleur du désert"**, de Sherry Hormann

Buffet assuré par la Chôm'hier AID, association d'insertion socioprofessionnelle et d'éducation permanente.

Centre Culturel de Schaerbeek
rue de Locht 91, 1030 Bruxelles
Tél. : 02/245 27 25
info@culture1030.be
www.culture1030.be

CLUB DE LECTURE

Mardi 15 février à partir de 20h

Bibliothèque Sésame
Bvd Lambermont 200,
1030 Schaerbeek
Info : Véronique Camus (02/240.43.73)

PERMANENCES DU CABINET DU BOURGMESTRE, BERNARD CLERFAYT

- **Dossiers généraux (à l'exception des demandes de logement: voir Guichet Unique, tel: 02/244.72.35):** Le Bourgmestre et ses collaborateurs organisent une permanence tous les jeudis de 14h à 17h. Inscriptions obligatoires au secrétariat du Bourgmestre: 02/244.71.55. Attention ! Nombre limité de visites.

- **Conseils juridiques:** Le Bourgmestre, en collaboration avec Frédéric Nimal, Echevin de l'Information et de la participation, organise une permanence juridique tous les jeudis de 17 à 19h. Uniquement sur rendez-vous. Inscriptions au secrétariat du Bourgmestre: 02/244.71.55. Des juristes répondront gratuitement à vos questions.

Où ? *Hôtel communal. Bureau du Bourgmestre, 1er étage, Place Colignon. 1030 Schaerbeek.*

ZITDAGEN IN HET KABINET VAN DE BURGEMEESTER, BERNARD CLERFAYT

- **Algemene dossiers (met uitzondering van alle aanvragen voor een woning van de Schaarbeekse haard, de gemeente of Asis: zie Enig Loket Huisvesting, tel: 02/244.72.35):** De Burgemeester en zijn medewerkers organiseren elke donderdag van 14u tot 17u een zitdag. Verplichte inschrijvingen op het secretariaat van de Burgemeester: 02/244.71.55. Opgelet het aantal inschrijvingen is beperkt.

- **Juridische raad:** De Burgemeester organiseert in samenwerking met Frédéric Nimal, Schepen van informatie en participatie, een juridische zitdag elke donderdag van 17 tot 19u. Alleen op afspraak. Inschrijvingen op het secretariaat van de Burgemeester: 02/244.71.55. Juristen zullen kostenloos al uw vragen beantwoorden.

Waar ? *Gemeentehuis, Kabinet van de Burgemeester, 1ste verdieping, Colignonplein, 1030 Schaarbeek.*

MOBILITÉ MOBILITEIT

Comment se déplacer en soirée ?

COLLECTO est un service de taxis collectifs disponible 7 jours sur 7 entre 23 h et 6 h sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Il existe actuellement 200 points de départ Collecto, situés à certains arrêts STIB. Vous embarquez à un arrêt Collecto déterminé et vous débarquez à l'adresse de votre choix dans les limites de la Région bruxelloise. Pratique ! Et bon marché ! Par personne, le trajet coûtera 5 € pour les abonnés MOBIB, 6 € pour les autres clients, peu importe la destination. Les taxis collectifs complètent le réseau de bus de nuit NOCTIS proposé le week-end.



Plus d'informations

www.collecto.org.

Hoe verplaats je je 's avonds?

COLLECTO is een een systeem van gedeelde taxi's dat alle dagen van de week (ook het weekend dus) tussen 23u en 6u beschikbaar is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er bestaan 200 vertrekpunten, allemaal aan MIVB-haltes. Je stapt op aan een Collecto-halte, en je stapt uit aan een willekeurig adres binnen het Brussels Gewest. Handig toch! En goedkoop: per persoon en per traject betaal je als Mobib-klant 5 €, niet Mobib-klanten betalen 6 € ongeacht de bestemming. De Collecto-taxis vervolledigen het Nachtbussennet van Noctis dat enkel in het weekendkan gebruikt worden.

Voor meer info

www.collecto.org

CHANTIERS WERKEN

Voici les chantiers qui viennent de débuter ou débuteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- **Rue Victor Hugo- Victor Hugostraat**

  Les travaux comprennent le renouvellement des trottoirs. Fin des travaux: avril.

  De werken omvatten het vernieuwen van de voetpaden. Einde der werken: april.

- **Place Meiser / *Meiserplein***

  Les travaux comprennent le réaménagement des voies de tram pour la liaison des lignes de tram entre le boulevard Général Wahis et l'avenue Rogier. Fin des travaux: février. Infos en temps utile sur www.stib.be, 070/23 2000 et aux arrêts concernéS.

  De werken omvatten het aanleggen van tramsporen tussen Generaal Wahislaan en Rogierlaan, plus heraanleg omringende wegenis. Einde der werken: februari. Info ten gepaste tijde op www.mivb.be, 070/23 2000 en aan de betrokken haltes

- **Quartier Dailly – Daillywijk ZONE 30**

  Les travaux comprennent le réaménagement des carrefours et la pose des coussins berlinois dans le quartier limité par les avenues Dailly, Rogier, Chazal. Début des travaux :mars ; fin: juin.

  De werken omvatten de heraanleg van de kruispunten en het plaatsen van Berlijnse kussens in de wijk omringd door de lanen Chazal, Rogier en Dailly. Begin der werken: maart; einde: juni.

- **Carrefours Voltaire / Metsys et Deschanel / Rogier**

  Les travaux comprennent le réaménagement des carrefours. Début des travaux : février, fin : mars.

  De werken omvatten de heraanleg van de kruispunten. Begin der werken : februari, einde : maart.

Pour toute information

concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, veuillez vous adresser au service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66

Voor alle informatie

informatie betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen, die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, gelieve contact op te nemen met de dienst Middenstand (Tel. 02/240.30.66)!

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek
Tél.: 02/244.75.11
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02/730.33.26